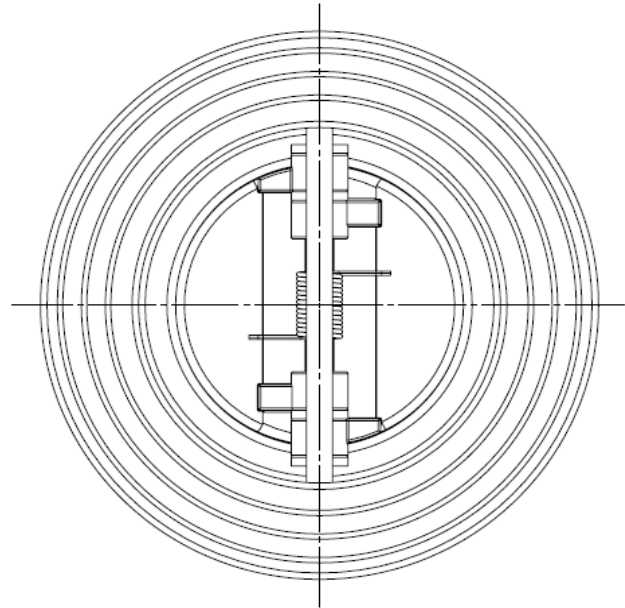
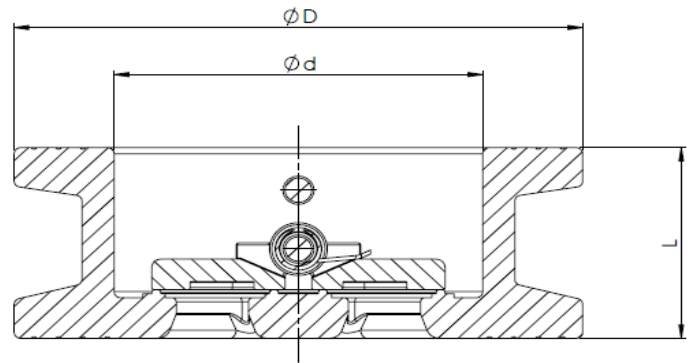


Nennweiten <i>Nominal sizes</i>	DN 50 - 900 2" - 36"
Flanschanschluss* <i>Flange connection*</i>	DIN EN 1092-1 B1, PN 10 - 40 ASME B16.5 / ANSI Class 150
Baulänge* <i>FTF (face-to-face)*</i>	DIN EN 558, Reihe 16 <i>DIN EN 558, Series 16</i> API 594
Temperaturbereich <i>Temperature range</i>	-10 °C bis +200 °C (werkstoffabhängig) -10 °C to +200 °C (depending on the materials)

Sonderoptionen <i>Special options</i>	Reduzierter Öffnungsdruck <i>Reduced opening pressure</i>
(weitere Sonderoptionen auf Anfrage / <i>other special options on request</i>)	Öl- und fettfrei gereinigt <i>Cleaned free of oil and grease</i>
	Mit angebrachtem Erdungskabel <i>With attached ground cable</i>
	Gummiertes Gehäuse <i>Rubberlined body</i>
	Optimierte Dichtung für höhere Sitzdichtheit bei geringem Gegendruck <i>Optimised seal for higher seat tightness at low back pressure</i>
	Weitere Werkstoffe auf Anfrage <i>Other materials on request</i>



Dichtung <i>Seal</i>	Temperaturbereich <i>Temperature range</i>	Leckrate* ¹ <i>Leakage rate*¹</i>
NBR	-10 °C ... +90 °C	A
EPDM* ²	-10 °C ... +120 °C	A
FKM	-10 °C ... +200 °C* ³	A

*1 nach EN 12266-1 / zum Erreichen der angegebenen Leckrate ist ein Gegendruck von mindestens 1 bar erforderlich
acc. to EN 12266-1 / in order to achieve the specified leakage rate, a back pressure of at least 1 bar is required

*2 Trinkwasserfreigabe nach WRAS bis +85 °C / *approval for drinking water up to +85 °C in accordance with WRAS*

*3 eingeschränkter Temperaturbereich für Ausführungen 1, 2 und 3: -10 °C ... +150 °C / *restricted temperature range for design 1, 2 and 3: -10 °C ... +150 °C*

Ausführung <i>Design</i>	Gehäuse <i>Body</i>	Flügel <i>Plates</i>	Wellen <i>Shafts</i>	Feder <i>Spring</i>	Druckbereich* ⁴ <i>Pressure range*⁴</i>
1	EN-GJS-400-15* ⁵ (GGG40)	EN-GJS-400-15* ⁶ (GGG40)	1.4401 <i>AISI 316</i>	1.4571 <i>AISI 316 Ti</i>	Baulänge nach DIN EN 558: DN 50 - DN 250: 0 bis max. 16 bar DN 300 - DN 900: 0 bis max. 10 bar
2	EN-GJS-400-15* ⁵ (GGG40)	Aluminiumbronze C954	1.4401 <i>AISI 316</i>	1.4571 <i>AISI 316 Ti</i>	
3	EN-GJS-400-15* ⁵ (GGG40)	1.4408 <i>A 351 CF8M</i>	1.4401 <i>AISI 316</i>	1.4571 <i>AISI 316 Ti</i>	Baulänge nach API 594: 0 bis max. 20 bar
4	1.4408 <i>A 351 CF8M</i>	1.4408 <i>A 351 CF8M</i>	1.4401 <i>AISI 316</i>	1.4571 <i>AISI 316 Ti</i>	
6	Aluminiumbronze C954	Aluminiumbronze C954	Aluminiumbronze C954	Inconel 600 (2.4816)	FTF acc. to DIN EN 558: DN 50 - DN 250: 0 to max. 16 bar DN 300 - DN 900: 0 to max. 10 bar
7	1.4469 (Superduplex) <i>A 890 Grade 5A</i>	1.4469 (Superduplex) <i>A 890 Grade 5A</i>	Inconel 600 (2.4816)	Inconel 600 (2.4816)	

*4 max. zulässiger Druck hängt von der Temperatur ab / *max. allowable pressure is dependent on the temperature*

*5 Epoxidharz-beschichtet, mit Trinkwasserfreigabe nach WRAS bis +23 °C für Beschichtung
Epoxy-resin coated, with approval for drinking water up to +23 °C in accordance with WRAS for coating

*6 vernickelt / *nickel-plated*

Nennweite Nominal size		Ø D*7					L			Kv-Wert Kv value	Öffnungsdruck [mbar] Opening pressure			Gewicht*8 Weight*8
[mm]	[inch]	PN 10	PN 16	PN 25	PN 40	ANSI 150	Ø d	EN 558	API 594	[m³/h]	↔	↑	↓	[kg]
DN 50	2"	107	107	107	107	101	70,5	43	60	63	~ 15	~ 20	~ 10	1,5
DN 65	2 1/2"	127	127	127	127	121	80	46	67	109	~ 15	~ 20	~ 10	2,3
DN 80	3"	142	142	142	142	134	98	64	73	172	~ 15	~ 20	~ 10	3,6
DN 100	4"	162	162	170	170	171	117	64	73	289	~ 15	~ 20	~ 10	4,4
DN 125	5"	192	192	192	192	192 (193)*9	145	70	83	476	~ 15	~ 20	~ 10	6,0
DN 150	6"	218	218	226	226	218 (219)*9	172	76	98	750	~ 15	~ 20	~ 10	8,6
DN 200	8"	273	273	285	285	273 (276)*9	221	89	127	1330	~ 15	~ 20	~ 10	15
DN 250	10"	328	328	345	345	340 (336)*9	275,5	114	146	2080	~ 15	~ 20	-	24
DN 300	12"	378	383	404	404	406	325,5	114	181	3676	~ 15	~ 20	-	35
DN 350	14"	438	444	458	458	448	361	127	184	5274	~ 15	~ 20	-	58
DN 400	16"	489	495	516	516	514 (511)*9	412	140	191	7306	~ 15	~ 30	-	75
DN 450	18"	539	555	566	566	546	468	152	203	9246	~ 15	~ 30	-	98
DN 500	20"	594	617	626	626	603	515	152	219	11410	~ 15	~ 30	-	125
DN 600	24"	695	734	734	734	714	624	178	222	17570	~ 15	~ 30	-	170
DN 700	28"	807	802	-	-	828	722	229	-	23920	~ 15	~ 40	-	250
DN 800	32"	917	912	-	-	936	824	241	-	31250	~ 15	~ 40	-	366
DN 900	36"	1016	1012	-	-	1044*10	924	241	368*10	39540	~ 15	~ 40	-	513

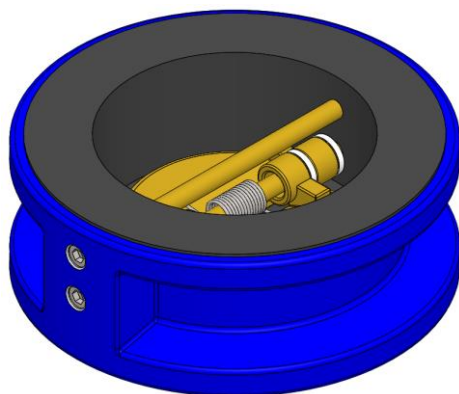
*7 zur Realisierung der Flanschanschlussmaße können Flansch-Zentrierringe zum Einsatz kommen
flange centering rings can be used to achieve the flange connection dimensions

*8 Gewicht bezieht sich auf Armatur passend für PN 10 -Flansche und kann je nach Ausführung geringfügig variieren
weight refers to valve suitable for PN 10 flanges and may vary slightly, depending on the design

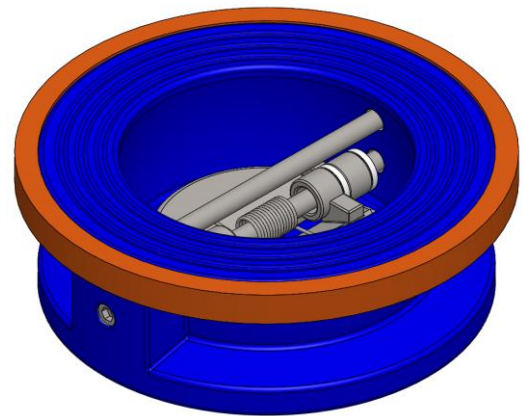
*9 Wert in Klammer: Maß für Armatur mit Baulänge nach API 594
value in brackets: dimension for valve with FTF dimension in accordance with API 594

*10 DN 900 mit Flanschanschlussmaß und Baulänge nach Class 125
DN 900 with flange connection dimension and FTF dimension in accordance with Class 125

* andere Flanschanschlussmaße oder Baulängen können durch Zentrier- oder Adapterringe realisiert werden
other flange connection dimensions or FTF dimension can be achieved by means of centering rings or spacer rings



Gummiertes Gehäuse
Rubberlined body



Mit Flansch-Zentrierring
With flange centering ring